

Sobre los imperativos védicos en *-si*, el subjuntivo céltico y el prospectivo

Francisco J. Rubio Orecilla

rubio.orecilla@hotmail.com



Recepción: 09/01/2013

Resumen

En védico, hay un grupo de formas atemáticas en *-si* con función de 2ª sg. del imperativo (¡no indicativo!). El irlandés antiguo, el tocario y el hitita presentan algunas formas comparables. La existencia de subjuntivos o futuros sigmáticos semitemáticos en otras lenguas implica la reconstrucción de un paradigma en *s* atemático que sufrió un desplazamiento hacia valores modales desde fecha temprana en la protolengua.

Palabras clave: védico; sánscrito; filología védica; lingüística indoeuropea.

Abstract. *On the Vedic -si Imperatives, the Celtic Subjunctive and the Prospective*

In Vedic there are some athematic forms in *-si* used as 2nd sg. imperative (not indicative!); comparable forms are to be found in Old Irish, Tocharian and Hittite. The existence of semi-thematic sigmatic subjunctives or futures in other Indo-European languages implies the reconstruction of an athematic *s*-paradigm which underwent a shift to modal values since early date in the protolanguage.

Keywords: Vedic; Sanskrit; Vedic Philology; Indo-European Linguistics.

Existen, en el *Ṛg-Veda*, o en versos extraídos de él (excepción hecha de un par de formas que aparecen en *Atharva-Veda*), unas formas acabadas en *-si*, creadas a partir de 27 raíces, que se usan como imperativos. Tienen el aspecto de una 2ª sg. del indicativo de un presente atemático radical (clase II): desinencia *-si* (2ª sg. primaria) y grado pleno (*guṇa*) tónico. Como se puede observar, de las más de veinte formas que aparentemente son imperativos en *-si*, un nutrido grupo se presentan junto a un paradigma de aoristo en *-s-* con indicativo, injuntivo y, frecuentemente, 3ª sg. de subjuntivo en *-ṣat*¹. Las formas implicadas son las siguientes:

1. Entre paréntesis, el número de pasajes que documentan estas formas en la *Ṛk-saṃhitā*, contando una sola vez aquéllas en que la misma forma se repite en un mismo pasaje. Se incluyen los temas de presente y de aoristo respectivos, ya que tienen importancia en la discusión subsiguiente.

I. Presentes temáticos, con aoristo en -s- o radical junto a subjuntivos de aor. en -s-

Raíz	Imperativos en -si	Presente	Aoristos	3.ª sg. subj. aor. -s-
<i>ji</i> ‘conquistar’	<i>jéši</i> (7)	I <i>jáyati</i>	<i>ájaiṣ(īt)</i>	<i>jéṣat</i>
<i>dah</i> ‘quemar’	<i>dhákṣi</i> (4)	I <i>dáhati</i>	<i>ádhāk / dhākṣīt</i>	
<i>nī</i> ‘guiar’	<i>néši</i> (10)	I <i>náyati</i>	<i>ánaiṣ(īt)</i>	<i>néṣat(i)</i>
<i>bhaj</i> ‘repartir’	<i>bhákṣi</i> (1)	I <i>bhájati</i>	<i>abhakṣi, abhakta</i>	<i>bhákṣat</i>
<i>mad</i> ‘alegrarse’	<i>mátsi</i> (5)	I <i>mádati</i>	<i>amādiṣur</i>	<i>mátsat</i>
<i>yaj</i> ‘sacrificar’	<i>yákṣi</i> (34)	I <i>yájati</i>	<i>áyāt, ayās, ayaṣṭa</i>	<i>yákṣat</i>
<i>yam</i> ‘sujetar’	<i>yámṣi</i> (4)	I <i>yácchati</i>	<i>áyamṣam, -sta</i>	
<i>rad</i> ‘excavar’	<i>ratsi</i> (1)	I <i>rádati</i>		
<i>vah</i> ‘llevar’	<i>vákṣi</i> (25)	I <i>váhati</i>	<i>ávāt</i>	
<i>sad</i> ‘sentarse’	<i>sátsi</i> (10)	I <i>sīdati</i>	<i>ásadat</i>	<i>sátsat</i>
<i>sah</i> ‘vencer’	<i>sákṣi</i> (1)	I <i>sáhate</i>	<i>asākṣi</i>	<i>sákṣat</i>
<i>gā</i> ‘cantar’	<i>gāsi</i> (1)	IV <i>gāyati</i>	<i>agāsiṣur</i>	<i>gāsiṣat</i>
<i>yudh</i> ‘luchar’	<i>yótsi</i> (1)	IV <i>yúdhate</i>	<i>áyodhīt</i>	<i>yodhiṣat</i>

II. Presentes atemáticos, con formas de aoristo en -s-, especialmente a subjuntivos

Raíz	Imperativos en -si	Presente	Aoristos	3.ª sg. subj. aor. -s-
<i>kṣi</i> ‘pernoctar’	<i>kṣéši</i> (1)	II <i>kṣéti</i>		<i>kṣéṣat</i>
<i>caḥ</i> ‘mirar’	<i>caḥṣi</i> (2)	II <i>cáṣṭe</i>		
<i>yā</i> ‘ir’	<i>yāsi</i> (1)	II <i>yāti</i>	<i>ayās(iṣ)am</i>	<i>yāsat</i>
<i>vī</i> ‘perseguir’	<i>véši</i> (2)	II <i>véti</i>		<i>véṣat</i>
<i>stu</i> ‘alabar’	<i>stóṣi</i> (1)	II <i>stāuti</i>		<i>stóṣas(i), stóṣat</i>
<i>pṛ</i> ‘cruzar’	<i>pārṣi</i> (16)	III <i>pīparti</i>		<i>pārṣat</i>
<i>mā</i> ‘medir’	<i>māsi</i> (5)	III <i>mīmīte</i>	<i>māsva, āmāsi</i> (AV)	
<i>rā</i> ‘regalar’	<i>Rāsi</i> (8)	III <i>rirīhi</i>	<i>rāsva; ārāśma</i>	<i>rāsat</i>
<i>hu</i> ‘verter’	<i>hóṣi</i> (1)	III <i>juhóti</i>	<i>ahauṣur</i> (MS), <i>-ṣīt</i> (KS)	
<i>pṛ</i> ‘llenar’	<i>prāsi</i> (2)	IX <i>pṛñāti</i>	<i>āprās</i> (<i>aprāt</i> AV+)	

III. Aoristo radical junto a subjuntivos de aor. en -s-

Raíz	Imperativos en -si	Presente	Aoristos	3.ª sg. subj. aor. -s-
<i>juṣ</i> ‘disfrutar’	<i>jóṣi</i> (2)	VI <i>juṣáte</i>	<i>ajuṣran</i>	<i>jóṣat, jóṣiṣat</i>
<i>dṛ</i> ‘rajar’	<i>dārṣi</i> (10)	—	rad. <i>ádar</i>	<i>darṣasi</i> <i>darṣat, darṣate</i>
<i>naś</i> ‘alcanzar’	<i>nákṣi</i> (1)	V <i>ásnóti</i>	<i>áṣṭa</i>	<i>nákṣat</i>
<i>śru</i> ‘oir’	<i>śróṣi</i> (1)	V <i>śṛñóti</i>	<i>ásrot</i> (<i>ásrauṣam</i> Br.+)	<i>śráuṣat</i>

Si la desinencia -si es realmente la de indicativo, sin otras marcas formales, no está claro cómo se pudo producir un desplazamiento funcional de indicativo a imperativo, y aún más, la mayoría de estas raíces carece de un presente II. A pesar de ello, dada la tendencia al polimorfismo verbal del indio antiguo, así aparecían clasificadas en las gramáticas de Whitney, MacDonell y Delbrück, no sin

ciertas reticencias². Pero, dado que muchas de las raíces que poseen un imperativo en *-si*, sea cual sea su tema de presente, forman un aoristo en *-s-*, ya Benfey, Neisser y Bartholomae³ las pusieron en relación con el sistema del aoristo sigmático. GRASSMANN (1873), si bien clasifica parte de las formas como imperativos de presente II (así *kṣéṣi*, *jéṣi*, *yāsi*, *stóṣi*), explica la mayoría como subjuntivos de aoristo en *-s-*, pero entonces falta la vocal temática propia del subjuntivo: se esperaría **yákṣ-a-si*, y no *yákṣi*, y, de hecho, existen ambas formas para *stu* ‘alabar’ (2.ª sg. subj. aor. *-s- stóṣas[i]* junto a *stóṣi*) y *ḍṛ* ‘rajar’ (*darṣasi* junto a *dārṣi*). Esta dificultad la sorteaba Bartholomae (*loc. cit.* nota 3) explicándolos como infinitivos del tema de aoristo sigmático con desinencia de locativo: la transferencia sintáctica de infinitivo a imperativo tenía, al menos, mejor fundamento.

THURNEYSSEN (1883: 176), en su conocido trabajo sobre la reconstrucción interna de las desinencias verbales indoeuropeas, propuso una explicación alternativa: las formas en cuestión eran injuntivos radicales, con desinencia 2.ª sg. **-s-*, en uso imperativo. A estas formas tipo **véṣ*, se habría adjuntado la partícula deíctica *hic et nunc* **-i*, en lugar de hacerlo la partícula **-ū* que aparece en las terceras personas de imperativo; esto es, *véṣ-i* y *vét-u* (ambas con uso de imperativo) se habrían conservado, mientras que **véṣ-u*, **vét-i* se habrían perdido.

Hay que esperar a 1960 para el análisis filológico detallado de estas formas. NARTEN (1964: 45 s.) y CARDONA (1965) lo llevaron a cabo de modo independiente y llegaron a conclusiones similares. En primer lugar, el análisis atento de las formas les obligó a eliminar del grupo algunas que los autores del siglo XIX listaban como imperativos en *-si*, pero que, por diversos problemas formales, se apartan del resto. En otros casos, los pasajes o la morfología son ambiguos⁴. Además, los verbos con presente I, p. ej. *yájati*, tienen una 2.ª sg. imperativo *yája*, apta para la cadencia de metros yámbicos. Los imperativos tipo *yákṣi*, en cambio, son trocaicos, muy adecuados para la cadencia *triṣṭubh*, el metro más frecuente en el *Ṛg-Veda* (CARDONA, 1965: 10-13). Por ejemplo, *sátsi*, de *sad* (que carece de aoristo en *-s-*), sería un caso de imitación formular, ya que *sáda*, *yája* y *váha* son imperativos que suelen aparecer juntos en las invocaciones a Agni. La creación de *sátsi* arrastró la de la 3.ª sg. *sátsat* (CARDONA, 1963). *Śróṣi* y *yótsi* serían también casos aislados de imitación poética (vid. *infra* nota 15).

En realidad, en védico, el imperativo del aoristo sigmático es una categoría que apenas se construye (solo *aví* ‘ayudar’ : *aviḍḍhi*, *aviṣṭu*); puede ser sustituido por el injuntivo, pero, por lo general, se emplean, para la segunda persona, los imperativos en *-si* y, para la tercera, el subjuntivo en *-sat* (donde la vocal temática es la marca de subjuntivo). Serían formas que, estando en el origen fuera del sistema de temas temporales, pasaron a sentirse como pertenecientes al paradigma del aoristo sigmático (ind. *ájais* : subj. *jéṣat* : ← imp. *jéṣi*), y una vez emparejadas las formas

2. WHITNEY, 1885, *passim*, y 1889 [1924]: 237; MACDONELL, 1910: 336 (salvo *gāsi*, *yákṣi*, *yāmsi*, que clasifica como 1.ª sg. del injuntivo de aoristo radical medio), y DELBRÜCK, 1874: 32.
3. BENFEY, 1852: 397; NEISSER, 1883: 231 y 1894: 70-80, interpretando la *-i* como influencia del locativo. En dirección similar, cf. BARTHOLOMAE, 1893: 271-84.
4. P. ej., *yāsi*, *veṣi* pueden ser indicativos del pres. II; *gāsi* y *bhākṣi* pueden ser 1.ª sg. de injuntivo medio, como *stóṣi*, que podría ser también injuntivo de aoristo pasivo; cf. CARDONA, 1965: 3-4.

de 2.^a sg. *-si* : 3.^a sg. *-sat*, junto al imperativo en *-si*, se pudieron generar terceras personas de subjuntivo en *-sa-* (*pārši* : *pārṣat*) en raíces que carecían de aoristo sigmático. Dicho de otro modo, no todas esas formas eran un testimonio aislado de presentes atemáticos, que habrían sido sustituidos por otras formaciones (como se tendía a pensar según el procedimiento comparatista usual)⁵, pero, ciertamente, un grupo de ellas sí que era antiguo y había dado lugar a un paradigma mixto, en el que, además, se producía una asociación con formas radicales o sigmáticas de imperativo medio en *sva*:

2. ^a sg. act. (imp. <i>-si</i>) <i>yákṣi</i>	2. ^a sg. med. (imp. <i>-s-</i>) <i>yákṣva</i>
3. ^a sg. act. (subjuntivo) <i>yákṣat</i>	3. ^a sg. med. (subjuntivo) <i>yákṣate</i>

La extensión analógica hace que un imperativo en *-si* pueda presentarse junto a un aoristo radical (*śróṣi* : *ásrot*; *jóṣi* : *ájusran*) y, de hecho, algunas raíces aparecen con un aoristo radical para el indicativo, mientras que, para las formas modales, se emplea el paradigma precedente: *ádar* : *dārṣi* : *dārṣat*; *ānaṭ* : *nákṣi* : *nákṣat*; *asadat* (ind. aor. tem.) : *āsādi* (aor. rad. pas.) : *sātsi* : *sātsat*. Por otro lado, hay que señalar el uso de algunas de las formas en *-si* en oraciones subordinadas donde solo pueden funcionar, de hecho, como subjuntivos. Descontando las que se presentan junto a formaciones atemáticas, y mejor que pensar en un subjuntivo formado sin vocal temática, CARDONA (1965: 9) prefería suponer que fueron formaciones de imperativo que se incrustaron en el paradigma de aoristo sigmático y que el emparejamiento entre formas en *-si* (*-sva*) y *-sat* se habría producido primero en raíces en *-ā* con presente atemático. CARDONA (1965: 16) encontraba motivos para pensar que formas como *yāsi*, *pāsi*, *māsi* podían funcionar como indicativo, imperativo (junto a imperativos regulares *yāhi*, *pāhi*, *māhi*) y subjuntivo, y ese podría haber sido uno de los núcleos desde donde el sistema *-si* : *-sat* se habría extendido analógicamente a otras raíces.

Al año siguiente, SZEMERÉNYI (1966) propuso una explicación formal al paradigma establecido por Narten y Cardona: en las formas tipo *yákṣi*, se habría producido una haplología (**yákṣasi* > *yákṣi*), motivada por el carácter flotante de la *i* en las desinencias de subjuntivo. En los subjuntivos de aoristo en *-s-*, la 3.^a sg. aparece con *-ti* en siete formas: *neṣati*, *parṣati*, *pāṣati*, *matsati*, *yoṣati*, *vakṣati*, *sakṣati*. Excepto *pāṣati*, todas presentan la variante en *-t*, que es la única para otras 25 raíces. En cambio, en la 2.^a sg. con *-a-si* sólo están *darṣasi* y *stoṣasi*, aparte de los imperativos en *-si*; con *-s*, *jeṣas*, *vakṣas*, que serían arcaísmos que habrían conservado ese rasgo de la ausencia de *i*. Basándose en av. gath. *dōiṣt* (Y 33.12) ‘¡muestra!’, Szemerényi proponía remontar esa haplología **-sasi* > *-si* al menos al periodo indo-iranio⁶.

5. Así (formas de presente II en *-si* opuestas a subjuntivos de aoristo sigmático secundarios), en WATKINS, 1962: 55: «in all likelihood these cases (subj. *-sat*) reflect a later suffixation of *-s-* to underline the aoristic value of a biliteral root form originally unmarked as to aspect; in this athematic type there can be no formal distinction between aorist and imperfect, whence the frequent ambiguity of such forms in the Rig-Veda».
6. BAMESBERGER, 1982-1983, intentó explicar los imperativos en *-si* por analogía con los imperativos irregulares *yódhi*, *bódhi*. Pero *yódhi* y *bódhi* son formas recientes, cf. INSLER, 1972. JASANOFF,

El siguiente paso en la interpretación de estas formas se produjo en los años 80. RÍKOV (1983) y RASMUSSEN (1985) pusieron en relación las formas védicas con cierto grupo de imperativos del irlandés antiguo relacionados con subjuntivos sigmáticos:

<i>at-ráe, com-éi-r</i> ‘¡levanta!’	< <i>*kom-ess-reg-s-s(i)</i>	: <i>reg</i> , subj. <i>ress-</i>
<i>tair</i> ‘¡ven!’	< <i>*to-are-ink-s-s(i)</i>	: <i>t-air-ic</i> , subj. <i>ĩss-</i>
<i>aic(c)</i> ‘¡llama!’	< <i>*ad-g^wed-s-s(i)</i>	: <i>ad-guid</i> , subj. <i>gess-</i>
<i>tog</i> ‘¡elige!’	< <i>*to-gous-s-s(i)</i>	: <i>do-goa</i> , subj. <i>gōss-</i>
<i>no-m-ain</i> ‘¡perdóname!’	< <i>*nu me aneg-s-s(i)</i>	: <i>aneg</i> , subj. <i>aness-</i>

De estas formas, al menos *tog* sería correlato etimológico de véd. *jósi* < **ǵéu(s)si*, pc. **gouss(i)*; sólo habría otro étimo cercano a una de las formas védicas, *tair*, de **h₂nek* (véd. *nákṣi*); pero en irl.a. al menos el subj. 1.^a sg. *-ís*, 3.^a pl. *-ísat* proveniría de un desiderativo reduplicado (**h₂i-h₂nk-s-*)⁷. Estos imperativos se oponían a las segundas personas del subjuntivo sigmático, que, sin embargo, poseía una 3.^a sg. atemática; por ejemplo, de un presente abs. *guidid*, conj. *guid* ‘rezar’ (pres. pc. **g^wedġeti* < **g^{hw}ed^h-je-*):

subjuntivo 1.^a sg. conj. *gess* < pc. **g^wed-s-ū* o **g^wed-s-om*
 2.^a sg. abs. *geiss* < pc. **g^wed-se-si(+)*
 3.^a sg. abs. *geiss*, conj. *gé* < pc. **g^wed-s-ti(+), -t(i)*

imperativo 2.^a sg. *aic(c)* < **ad-g^wed-s-s(i)*

En su obra clásica sobre el verbo irlandés, WATKINS (1962: 139) había explicado las formas en **-s-s(i)* y **-s-t(i)* como aoristos de indicativo que habrían pasado a usarse como subjuntivos; los imperativos en *-si* habrían sido, por lo tanto, «yusivos». En todo caso, había formaciones semitemáticas similares en otras lenguas indoeuropeas al margen del aoristo, como el futuro báltico (1.^a sg. *dūosiu*, cf. i.a. *dāsyāmi*, 2.^a sg. *dūosi*, pero 3.^a sg. *dūos*) y ciertas formas de futuro itálico, p. ej. 3.^a sg. osco y umbro *fust* ‘será’⁸. Esto permitió a Rasmussen postular el paradigma de una nueva categoría verbal, el prospectivo, cuya voz media reconstruyó a partir de *stušé* (1.^a sg. ‘que yo alabe, alabaré’ y, dos veces, 3.^a sg. pasiva ‘que sea alabado’):

2002: 294, justifica la existencia de *yódhi* y *bódhi* (pro **yuddhi*, **buddhi*) como analogía a partir, precisamente, de los imperativos en *-si*.

7. LIV²: 282-284 sr. **h₂nek*, especialmente 284¹⁹. Para JASANOFF, 1986: 140¹, *-ink-* < *-enk-* (sic) < **h₂nk-* (sic); el grado cero o la reduplicación alejan *tair* de los imperativos en *-si* «ortodoxos», con grado pleno de la raíz.

8. La discusión sobre las formas bálticas e itálicas, que se remonta a Holger Pedersen, nos llevaría muy lejos. Una breve historia del problema, en relación con el subjuntivo en *-s-* del irlandés, en McCONE, 1991: 55-57; cf., además, KORTLANDT, 1984, 1997 y 2005.

- | | |
|---|--|
| 1. ^a sg. act. *stéu-s-m > RV stóšam ⁹ | 1. ^a sg. med. *stu-s-h ₂ ái > RV stušé |
| 2. ^a sg. act. *stéu-s-si > RV stóši | 2. ^a sg. med. *stu-s-sóġ > RV stušé |
| | (sic. Rasmussen) |
| *ġéus-s-si > RV jóši, irl. a. to-g | |
| 3. ^a sg. act. *ġéus-s-ti > irl. a. do-gó | 3. ^a sg. med. *stu-s-ói > RV stušé |

Rikov, en cambio, ponía el acento en otras formas radicales con desinencias primarias y usos modales aislados (2.^a du. *bhūthás*, subj. en RV 6.67.5; 2.^a pl. *gatha* (de *gam*), *nethá* (con grado pleno irregular) y proponía un proceso de polarización por el cual el uso de desinencias primarias en el tema de aoristo habría servido para marcar la modalidad.

Al postular esa nueva categoría morfológica atemática, ¿quedaba atrás la hipótesis de la haplología? En las mismas fechas, JASANOFF (1986) había fijado su atención en los citados imperativos irlandeses¹⁰, en el imperativo irregular tocario B *pāklyauš*, A *pāklyoš* ‘¡escucha!’ (JASANOFF, 1987: 94-106; 2012) —que, según este autor, vendría a ser, pese a ciertos problemas formales, correlato del véd. *śroṣi*— y en unos imperativos hititas vinculados a la conjugación en *-hi* (JASANOFF, 1987: 104; 2003: 183): *eši* ‘instálate’, ‘toma posesión’, *ēšši* (*e-iš-ši*) ‘realiza’ y *paḥši* ‘protege’. Estos imperativos se agrupan, por lo general, con otros imperativos en *-i*, en una parte de los cuales al menos la *-i* pertenece al tema¹¹. Para JASANOFF (2003: 182-3; 2012), la haplología habría afectado a todas las segundas personas en **-s-e-si* en fecha previa a la separación del anatolio, con independencia de si esa primera **-s-* era un morfema o pertenecía a la raíz (un presente Narten en *-s-*: **kléu-s-si* > toc. B *-klyauš* (*-au-* requiere **ēu*, no **eu*), formas radicales como *ēši*, *ešši* y *jóši* < **ġéus-e-si*, etc.). Era, por tanto, un fenómeno ya presente en la lengua común.

Por su parte, Kim McCone¹², al tratar el origen del subjuntivo sigmático del irlandés antiguo, se alejó de la posición de Watkins (vid. *supra*) y, teniendo presentes las formas celtibéricas en *-seti* (*ambitiseti*, *robiseti*, etc.) y la oposición galés *gwnaeth* ‘hizo’ < **urex-s-t* : *gwnech* ‘hiciera’ < **urex-s-et*, partía de formas temáticas para la 3.^a sg. del subjuntivo; las formas en **-st(i)* habrían surgido por una compleja nivelación analógica entre las formaciones del indicativo y del subjuntivo de aoristo. Por lo que respecta a los imperativos tipo *aicc*, *tog*, McCone postuló extender la síncope temprana de vocal breve entre dentales en sílaba final a la secuencia **-ses* > *-ss* (entre otras). Dada la identidad que se habría producido entonces entre la 2.^a y la 3.^a sg. **-ss* < **-ses* y **-st*, en el subjuntivo, se reintrodujo,

9. Cf., además, otras formas de este tipo como *ješam*, 1.^a pl. *ješma* junto a *ješi*, *ješat*. No podían ser injuntivos de aoristo en *-s-* porque el aoristo sigmático se caracteriza por el grado largo (*ájaišam*, *ájaišat*, *ájaišma*). Cf. *inter alii* CARDONA, 1965: 12, y KORTLANDT, 1987: 220; 1997: 135.

10. En 1982, Jasanoff ya había puesto en relación los imperativos irlandeses con los védicos en *-si* en la *First East Coast Indo-European Conference*, cf. JASANOFF, 2012.

11. Sobre los cuales, OETTINGER, 2007. JASANOFF, 2003: 184, añade **neši* o **nešši* (= véd. *nēsi* < **néiH-si*) para explicar la *š* del imperativo medio *nešhut* (raíz *nāi-*, *nei-*). En JASANOFF, 2012, resume sus ideas anteriores y polemiza con OETTINGER, 2007: 561, quien había criticado su teoría de la haplología. Al generalizar la teoría, propone incluir también *karši* ‘¡corta!’.

12. MCCONE, 1991: 55-83; 82-83 para la elección entre la tesis de Szemerényi y la de Jasanoff. La hipótesis de la síncope **-ses* > **-ss* la planteó, ya en 1983, McCONE, 1986: 243.

en la 2.^a persona, la vocal temática, mientras que las formas de imperativo en **-ss* serían residuales; por lo tanto, estaríamos ante un fenómeno paralelo al propuesto por Szemerényi para el indo-iranio¹³.

Ciertamente, hay que admitir que la existencia de formas residuales en *-si* al menos en varias ramas de la familia con uso específicamente imperativo, pone de manifiesto su carácter arcaico, heredado; pero, al mismo tiempo, las leves discrepancias formales entre unas y otras, así como el hecho de que no haya correlatos léxicos seguros¹⁴, obligan a tener una extrema cautela. En cualquier caso, las formas itálicas y bálticas de futuro atemático subrayan que no se puede denegar la existencia de formas sigmáticas atemáticas con valor prospectivo o desiderativo¹⁵. Del denominado «prospectivo», derivan diversos presentes en *-s-* que se han vaciado de su valor; toc.B *-klyauš* e hit. *paḥši* pertenecerían, precisamente, a ese tipo morfológico. Además, dieron lugar a futuros (báltico, itálico), mientras que algunas formas atemáticas se conservaron como formas residuales; pero, mientras que el carácter aislado de las escasas formas atestiguadas en hitita —si es que realmente no son analógicos con los otros imperativos en *-i*— y en irlandés antiguo es notorio, el puñado de imperativos védicos en *-si* heredados, debido a su carácter arcaico, estaban fuertemente marcados como pertenecientes a la lengua literaria y pudieron extenderse como modelo de formación, si bien limitado. Es difícil saber si, en irlandés, la 3.^a sg. en **-st(i)* se incrustó en un paradigma de subjuntivo o, más bien, en una analogía banal, la 2.^a sg. **-s-s(i)* se recaracterizó como *-ses(i)*, para evitar la homofonía y mantener la segmentabilidad morfológica (que, sin embargo, se mantenía en la 3.^a pese a ser atemática). En cualquier caso, el vocalismo radical de las formas celtibéricas en *-seti* (*ambi-ti-seti*, *robiseti*), si son subjuntivos y no futuros reduplicados, claramente las aleja de los desiderativos tematizados tipo *Cé(R)C-se-* y los caracteriza como probables innovaciones frente al paradigma, más conservador, del irlandés primitivo.

Más allá, cabe preguntarse si este prospectivo de estructura **Cé(R)C-s-* no fue el que dio lugar, de hecho, a los mismos aoristos sigmáticos (y, en ese caso, la creación del grado largo sería un fenómeno nuevo, propio del indoeuropeo reciente, como lo sería en el caso paralelo de los presentes Narten); el cambio funcional de forma modal desiderativa a forma preterital perfectiva sería similar, tipológicamen-

13. Es significativo que, en las más recientes puestas al día de los sistemas verbales del tocario y del irlandés antiguo, se deje en suspenso el juicio sobre las formas en *-si* de las lenguas respectivas; sobre *pāklyauš* /*pāklyoš*. MALZAHN, 2010: 511-512 insiste en los problemas formales de la ecuación *-klyauš* (< **klēus-e?*) : *śroši*, a lo que yo añadiría la más que pertinente observación de CARDONA, 1965: 11: «RV 6.4.7b [...] *śroṣy agne* looks like an imitation of the formulas *yakṣy agne*, *vakṣy agne*», lo que deja en entredicho la antigüedad del hápax véd. *śroši*. Para el irlandés, SCHUMACHER, 2004: 80, con cierta reticencia, prefiere una haplogía «voreinzelsprachlich» a la solución de McCone. Cf. igualmente la reserva acerca de estas formas en conjunto en LIV2: 28415 (respecto a *nákṣi*): «wie bei jedem *si*-Ipv. kann auch hier Neubildung vorliegen».

14. La única excepción sería véd. *jóši* : irl.a. *-g* (!) < **gous(i)*, si la forma irlandesa no estuviera tan reducida. Las razones para el escepticismo expuestas en la nota anterior acerca de toc. *klyauš* : véd. *śroši* se aplican, con mayor razón, al mesapio *klaohi* (*¿-ao-* < **ey-*?).

15. DAHL, 2005: 6, recuerda el hecho tipológico de que el uso de desiderativos y futuros como imperativos es normal, mientras que no suele suceder al revés. Esto implica que quizá el uso de «imperativos» en *-si* en védico con valor subjuntivo en subordinadas puede ser, de hecho, un arcaísmo.

te, al que se postula usualmente para el imperfecto lat. *erāt* < **es-ā-t*, con el mismo formante que el subjuntivo, o, también, al del antepretérito gallego, emparentado con el imperfecto de subjuntivo castellano (*falara* : *hablara*) y usado como un pluscuamperfecto. El desiderativo en *-se/o-* habría sido una tematización del prospectivo atemático en *s*, previa al establecimiento de la oposición presente (imperfectivo) : aoristo (perfectivo), que acabó por convertir ciertos temas verbales derivativos (marcadores de «Aktionsarten») en marcas morfológicas de modos gramaticales; la conversión de los injuntivos (prospectivos) en *-*s-* en aoristos habría sido uno de los desencadenantes del proceso (cf. RIX, 1986: 16), pero estas consideraciones ya nos llevan lejos del ámbito del presente trabajo.

Referencias bibliográficas

- BAMMESBERGER, A. (1982-1983). «Zur Entstehung der ved. Imperative auf *-(s)i*». *HSF* 96, p. 1-5.
- BARTHOLOMAE, CHR. (1893). «Arica III.16 Ai. *jēṣi* — *jiṣē*». *IF* 2, p. 271-284.
- BENFEY, TH. (1852). *Vollständige Grammatik der Sanskrit Sprache mit Chrestomathie und Glossar*. Vol. 1, Leipzig (reimpr. Hildesheim: Olms, 1988), p. 397.
- CARDONA, G. (1963). «Greek *heīsa* and Sanskrit *sātsat*». *Language* 39, p. 14-16.
- (1965). «The Vedic imperatives in *-si*». *Language* 41, p. 1-8.
- DAHL, E. (2005). «The Indo-European Subjunctive and questions of relative chronology». Comunicación en la 17th International Conference on Historical Linguistics, August 2005 in Madison, Wisconsin [en línea]. <<http://folk.uio.no/eysteind/PaperICHL.pdf>> [Consulta: 2011].
- (en prensa). «Morphosyntactic change in Vedic: Reassessing the evolution of the Subjunctive». En HOUBEN J.E.M.; ROTARU, J.; WITZEL, M. (eds.). *Vedic Śākhās: Past, Present, Future. Proceedings of the 5th international Vedic workshop, Bucarest 20th -23rd September 2011*. Bucarest.
- DEBRUNNER, A. (1933). «Vedisch *neṣa* und *parṣa* und die vedischen ‚Imperative‘ auf *-si*». En STEIN, O.; GAMPERT, W. (eds.) (1933). *Festschrift für Moriz Winternitz zum siebzigsten Geburtstag*. Leipzig: Harrassowitz, p. 6-13.
- DELBRÜCK, B. (1874). *Das altindisches Verbum aus den Hymnen des R̥gveda seinem Baue nach dargestellt*. Halle: Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, p. 31 s.
- GRASSMANN, H. (1873). *Wörterbuch zum R̥g Veda*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1955.
- INSLER, S. (1972). «Some irregular Vedic imperatives». *Language* 48, p. 551-565.
- JASANOFF, J.H. (1986). «Old Irish *tair* ‘come!’». *TPhS* 84/1, p. 132-141.
- (1987). «Some irregular imperatives in Tocharian». En WATKINS, C. (ed.). *Studies in memory of Warren Cowgill (1929-1985)*. Berlín-Nueva York: W. de Gruyter, p. 92-112.
- (2002). «The Vedic imperatives *yodhi* ‘fight’ and *bodhi* ‘heed’». En BRERETON, J.; JAMISON, S. (eds.). *Indic and Iranian Studies in Honor of Stanley Insler on his Sixty-fifth Birthday* (= *JAOS* 122.2), p. 290-295.
- (2003). *Hittite and the Indo-European Verb*. Oxford: Oxford University Press, p. 182-190.
- (2012). «Did Hittite have *si*-imperatives?». En SUKAČ, R.; BLAŽEK, V. (eds.). *The Sound of Indo-European II. Papers on Indo-European phonetics, phonemics and morphophonemics*. Múnich: Lincom Europa.
- KORTLANDT, F. (1984). «Old Irish subjunctives and futures and their Proto-Indo-European origin». *Ériu* 35, p. 179-187.

- (1987). «Archaic ablaut patterns in the Vedic verb». En CARDONA, G.; ZIDE, N.H. (eds.). *Festschrift for Henry Hoenigswald*. Tübingen: Gunter Narr, p. 219-223.
- (1997). «Thematic and athematic verb forms in Old Irish». En LUBOTSKY, A. (ed.). *Sound law and analogy: Papers in honor of Robert S.P. Beekes on the occasion of his 60th birthday*. Amsterdam: Rodopi, p. 133-137.
- (2005). «Holger Pedersen's *Studies Lithuanienies* revisited». *Baltistica* 6, p. 151-157.
- LIV²: RIX, H. et al. (ed.) (2001). *Lexikon der indogermanischen Verben*. 2.^a ed. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- MACDONELL, A.A. (1910). *Vedic grammar*. Estrasburgo (Grundriss der indo-arischen Philologie und Altertumskunde 1, H. 4).
- MCCONE, K. (1986). «From Indo-European to Old Irish: The verbal system». En EVANS, D.E. et al. (eds.). *Proceedings of the 7th international congress of Celtic studies, Oxford 10th-15th July 1983*. Oxford, p. 221-266.
- (1991). *The IE origins of the Old Irish nasal presents, subjunctives and futures*. Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- MALZAHN, M. (2010). *The Tocharian verbal system*. Leiden: Brill, p. 511-512.
- NARTEN, J. (1964). *Die sigmatischen Aoriste im Veda*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, p. 45-49.
- NEISSER, W. (1883). «Vedica». *Bezenberger Beiträge (Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen)* 7, p. 231-233.
- (1894). «Vedica». *Bezenberger Beiträge (Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen)* 20, p. 70-80.
- OETTINGER, N. (2007). «Der hethitische Imperativ auf *-i* vom Typ *pahši* 'schütze!'». En GRODDEK, D.; ZORMAN, M. (eds.). *Tabularia Hethaeorum: Hethitische Beiträge Silvini Kořak zum 65. Geburtstag*. [Dresdner Beiträge zur Hethitologie 25]. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, p. 561-68.
- RASMUSSEN, J.E. (1985). «Der Prospektiv. Eine verkannte idg. Verbalkategorie?». En SCHLE-RATH, B. (ed.). *Grammatische Kategorien, Funktion und Geschichte. Akten der VII Fachtagung der Idg. Gesellschaft, Berlin 1983*. Wiesbaden: Reichert, p. 384-399.
- (1997). «Processes of grammaticalization in Indo-European verbal derivation». En LUBOTSKY, A. (ed.). *Sound law and analogy: Papers in honor of Robert S.P. Beekes on the occasion of his 60th birthday*. Amsterdam: Rodopi, p. 249-262.
- RENOU, L. (1932). «A propos du subjonctif Védique». *BSL* 33, p. 5-30.
- (1952). *Grammaire de la langue Védique*. París: IAC, p. 261.
- RIKOV, G. (1983). «The Vedic imperatives in *-si*». En BENDARCZUK, L. et al. (ed.). *Studia Indo-Iranica (Thaddaeo Pobořniak septuagenario ab amicis collegis sodalibus animo oblatum gratissimo)*. Wrocław: Polska Akademia Nauk, p. 107-112.
- RIX, H. (1986). *Zur Entstehung des urindogermanischen Modusystems*. IBS Vorträge und kleine Schriften, 36. Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- SCHUMACHER, S. et al. (2004). *Die keltischen Primärverben*. Innsbruck: Institut für Sprachen und Kulturen der Universität Innsbruck, p. 80.
- SZEMERÉNYI, O. (1966). «The origin of the Vedic "imperatives" in *-si*». *Language* 42, p. 1-6.
- THURNEISEN, R. (1883). «Der indogermanische Imperativ». *Kuhn's Zeitschrift, HSF* 27, p. 172-180 (p. 176-178).
- WATKINS, C. (1962). *Indo-European origins of the Celtic verb*. Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies.
- WHITNEY, W.D. (1885). *The roots, verb forms and primary derivatives of the Sanskrit language: A supplement to his Sanskrit grammar*. Leipzig: Breitkopf und Härtel.
- (1889). *Sanskrit Grammar: Including both the classical language and the older dialects of Veda and Brāhmana*. Delhi: Motilal Barnarsi Das, 1924.